OWOCOWY PRZEŁAJ



10th EDITION 2026 UCI C1

Regulations

Owocowy Przełaj 2026 X Edition - Super Polish Cup

Cyclo-cross UCI C1

I RACE OBJECTIVES

- Popularization of cross-country cycling in the municipality of Jezewo and the county of Swiecie as a healthy form of recreation and a way of life.
- Promotion of outdoor movement and sports of children and young people.
- Promotion of Swiecie County and Kujawsko-Pomorskie Voivodeship.
- Scoring points for the Polish Cup and Challenge classification of PZKol and UCI ranking (in the Elite M+W category, Junior M+W category).
- Charity collection for life saving and treatment a person selected by Stowarzyszenie Owocowy Przełaj.

II ORGANISERS

- Stowarzyszenie Owocowy Przełaj - main organizer

Co-organisers:

- Jezewo council http://ug-jezewo.lo.pl/
- TCSOFT - recording and time measurement: https://wynikizawodow.eu

III DATE AND LOCATION

The race will take place on **November 14**, 2026 (**Saturday**) in **Laskowice Pomorskie**, 48 Dluga Street.

IV GENERAL INFORMATION

Licensed participants must be registered on the website: https://wynikizawodow.eu/cx_owocowyprzelaj by 11.11.2026 to 23:59. Participants are asked to collect their competition numbers and verify documents on 13.11.2026 between 14.oo do 17.oo and on the day of the competition at the competition office from 7:3o until 1 hour before the start of a given category. Competitors taking part in the last race can collect their start numbers by 12:oo (AM). The competition office is in Dom Misyjny ksiezy Werbistow (the Missionary House of the Verbist Fathers), Dluga 44 Street in Laskowice Pomorskie.

Applications for Amateur category competitors are conducted also exclusively through the website: https://wynikizawodow.eu/cx_owocowyprzelaj until 11.11.2026 until 23:59 or on the day of the competition at the organiser's office at 8:oo-9:3o. Note: limited number of competitors: **110**. Unlicensed riders (18 years and older) are eligible to compete. The organiser's office is in Dom Misyjny ksiezy Werbistow (the Missionary House of the Verbist Fathers), Dluga 44 Street in Laskowice Pomorskie. The locker room for competitors is also located in Dom Misyjny.

Special 16 starting places: **VIP Amateur** (2 first lines x 8 competitors). Participants will be placed in the first two starting rows based on the order in which their registration payments were received (the entry fee will be announced in a separate post on social media). All proceeds of the VIP Amateur will go to charity.

After finishing the race, the chip (worn on the left ankle, placed on the outside) must be returned at the competition office. A chip not returned (on the day of the race) or damaged is subject to a fee of 120 PLN.

Starting numbers are also returnable at the competition office, except for the Amateur category.

V RACE RULES

1. Participants registered with a sports club with a valid license for 2026 and who have current medical examination are eligible to participate.
2. The competition will be held in accordance with UCI and PZKol regulations.
3. Only competitors with a competition number are permitted to be on the race circuit.
4. Each competitor must be equipped with a rigid helmet.
5. Each competitor receives 3 competition numbers: placed 1 on the hip and on 2 the shoulder.

VI COURSE AND RACE REGULATIONS

The race will be held on a circular route in accordance with UCI and PZKol regulations. Lap length: 2 800 m.
The race course will be available on 13.11.2026 (Friday) between 12:oo and 15:oo (with medical assistance).
Schedule of start times, award ceremonies, and distances to be covered for each category:

- from 7:30 a.m. - verification of licensed competitors at the race office
- from 8:00 a.m. - verification of amateurs at the organizer office
- 8:00 - 8:45 - training on the race circuit

- 9:00 - Masters Men I category (35-44 years old) - about 45 min.
- 9:01 - Masters Men II category (45-54 years old) - about 45 min.
- 9:02 - Masters Men III category (55-64 years old) and Masters IV category (65 years +) - about 35 min.
- 9:03 - Youth Boys and Girls U-13 category - 1 lap.
- 10:00 - Youth Boys U-15 category - about 20 min.
- 10:02 - Youth Girls U-15 category - about 20 min.
- 10:30 - Youth Boys U-17 category - about 35 min.
- 10:31 - Youth Girls U-17 category - about 30 min.
- 10:32 - Masters Women category (35 years +), Women's Amateur category (18 years +) - about 30 min.
- 11:15 - Amateur Men category - about 40 min.

- 12:00 - 12:25 - training on the race circuit
- 12:05 - (1th) award ceremony of the following categories: Youth Boys and Girls category (U-13, U-15, U-17), Masters (M+W), Amateur (M+W)

- 12:30 - UCI Junior Men category - about 40 min.
- 12:32 - UCI Junior Women category - about 40 min.

- 13:25 - (2nd) award ceremony of the UCI categories: Junior (M), Junior (W)

- 13:30 - UCI Women's Elite category (including U-23, Open) - about 50 min.

- 14:25 - (3rd) award ceremony of the UCI categories: U-23 Women, Women's Elite

---

- 14:30 - UCI Men's Elite category, U-23 (Open) - about 60 min.

- 15:40 - (4th) award ceremony of the UCI categories: U-23 Men, Men's Elite.

VII FINANCING RULES

Organisational costs and the price money are covered by the organiser.
Travel and accommodation costs are covered by the participants.
Entry fees according to PZKol regulations.

Category	Entry fee
Youth U-13 (WU13 / MU13)	15 PLN
Youth U-15 (WU15 / MU15)	25 PLN
Junior U-17 (WU17 / MU17)	30 PLN
Junior (WO / MJ)	60 PLN
Elite (WO / MO)	100 PLN
U-23 (WO / MO)	100 PLN
Masters (WM / M1-4)	80 PLN

Amateur category - entry fee 120 PLN, but 150 PLN after the deadline (from 12.11.2026).

VIII PRICES

The organiser provides financial and material prizes and medals for winners in individual age categories. The financial prize pool is in accordance with UCI and PZKol guidelines (in a separate attachment: OwocowyPrzelaj_2026_UCI_C1_SuperPucharPL_award_list.pdf).

If the number of competitors registered in each category is declared to be too low, the organiser reserves the right to change the value of and number of prizes.

If licensed and amateur races take part in one race (women), the organiser will prepare separate prizes.

IX JUDGING COMMITTEE

The PCP is **Daniele Balzi** designated by the UCI.

The PZKol College of Judges has appointed 4 commissioners. The main judge from PZKol is **Krzysztof Dymek**.

The other judges were delegated in agreement with the organiser.

X TECHNICAL DIRECTOR AND ROUTE MANAGER

Technical race director is **Piotr Miloch**. The course manager is **Jaroslaw Dabrowski**..

XI MEDICAL CARE

Medical care is provided by MED-SAR Training Assurance Rescue from Grudziadz, together with a doctor: Patryk Sobolewski.

XII FINAL PROVISIONS2

Competitors take part at their own risk.

Competitors are required to wear a rigid helmet.

Competitors must be insured by their clubs, or in the case of Amateurs, insured individually.

The competitor must know his/her PESEL number, which is necessary to receive the prize, otherwise he will not receive it.

Any disputes are resolved by the chief judge in consultation with the organiser.

The organizer is not responsible for accidents caused by competitors or accompanying persons during the race.

The organiser will provide a designated bicycle washing station, a regeneration meal after the race, and medical support during the race.

The organiser is not responsible for items lost or stolen during the competition.

Competitors and guardians agree to the processing of personal data by the race office in accordance with the Journal of Laws (Dz. U.) 2018 item 1000 of 10.05.2018.

XIII NEAREST HOSPITAL

Nowy Szpital Sp. z o.o., Swiecie ul. Wojska Polskiego 126, tel. 41 240 15 20, emergency tel. 112.

XIV PERSON RESPONSIBLE FOR THE RACE ON BEHALF OF THE ORGANISER

Jaroslaw Dabrowski tel. +48 505 562 387, ✉ owocowyprzelaj@onet.pl.

XV ACCOMMODATION

It's worth looking for places to stay in the Laskowice area (Swiecie, Tlen).

Booking assistance - contact: ✉ owocowyfin@onet.pl, tel. +48 692 864 800.

XVI SOCIAL MEDIA

@OwocowyPrzelaj
@OwocowyPrzelaj
@OwocowyPrzelaj